

COLLIER ET LAISSE POUR CHIEN

FR CH

COLLIER ET LAISSE POUR CHIEN

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

HONDENHALSBAND EN LIJN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

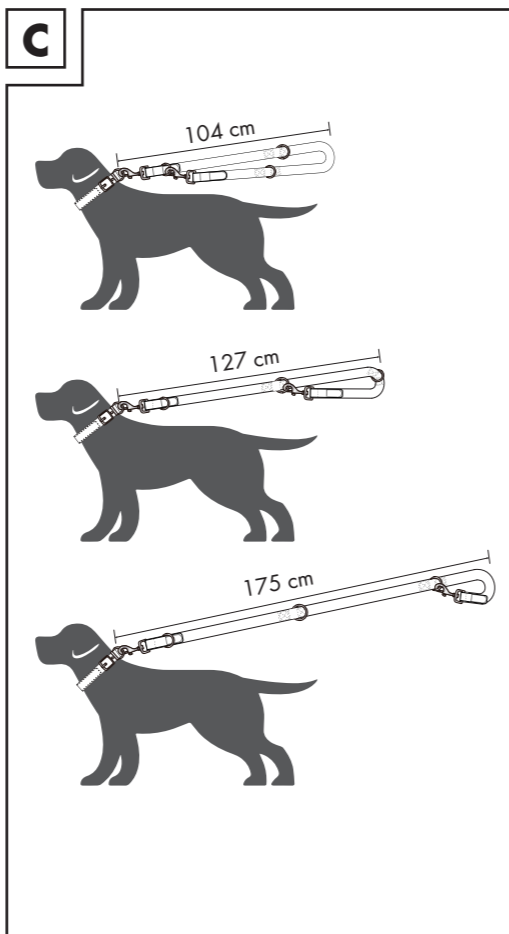
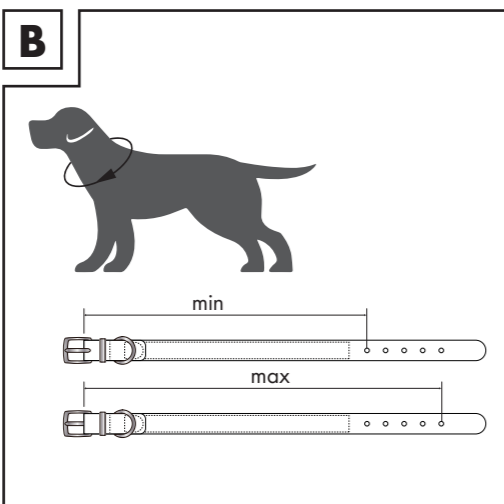
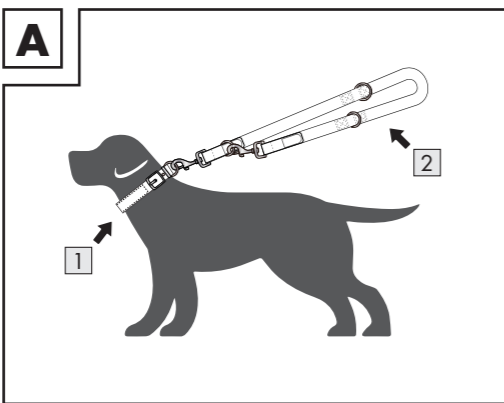
DE AT CH

HUNDEHALSBAND UND LEINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 420073_2204

FR



COLLIER ET LAISSE POUR CHIEN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est un ensemble conçu comme collier et laisse pour chien. Le produit est disponible en 3 tailles : S, M, L.

Taille	Tour de cou (env.)	Charge maxi
S	27-35 cm	9 kg
M	37-45 cm	22 kg
L	47-55 cm	30 kg

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé.

● Contenu de l'emballage

- 1 Collier pour chien ¹
- 1 Laisse pour chien ²
- 1 Guide de démarrage rapide

⚠ Consignes de sécurité

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- Utilisez le produit uniquement aux fins prévues.
- Conservez l'emballage et le produit hors de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le produit afin de détecter des dommages ou des traces d'usure.
- Libérez immédiatement le chien, s'il se prend dans le produit.
- Notez que même les petits chiens sont très forts. Les enfants et les personnes âgées peuvent ne pas être en mesure de les contrôler.
- Le chien étant sous votre responsabilité, vous devez l'avoir à tout moment sous contrôle.
- Pensez d'abord aux réactions de votre chien face à des situations difficiles.
- Vous devriez déjà ramener votre chien près de vous AVANT d'approcher une situation potentiellement dangereuse. Portez une attention toute particulière aux autres personnes et à votre animal lorsque vous marchez sur les trottoirs ou que vous traversez des pistes cyclables.
- Le chien doit être maintenu à vos pieds en tenant fortement la laisse lorsque d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité.
- Gardez la laisse lâche lorsque le chien se déplace vers l'arrière et tente de se libérer du collier.
- Si le collier est trop serré, cela peut être inconfortable pour le chien.

FR/BE

FR/BE

- Conservez la laisse hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'étranglement !
- N'enroulez pas la laisse autour de votre main.
- Ne mettez pas vos doigts sous le collier lors de la mise en laisse.
- Ne promenez pas votre chien en faisant du vélo, du scooter, du skateboard, etc.

● Utilisation

Positionnement correct du collier

1. Ouvrez le fermoir du collier ¹.
2. Passez le collier autour du cou du chien. Assurez-vous que l'anneau en forme de D se trouve sur le dos du cou du chien (voir ill. A).
3. Sur le collier, choisissez un trou qui correspond au tour du cou du chien. Fermez la boucle du collier (voir ill. B).

Remarques :

- Assurez-vous que 1 à 2 doigts passent entre le collier et le cou du chien.
- Si le collier est trop lâche, il peut facilement glisser sur la tête du chien et tomber.
- Si le collier est trop serré, le chien risque de s'étouffer.

Attacher la laisse

1. Raccordez l'un des mousquetons de la laisse ² à l'anneau en forme de D du collier ¹.
2. La laisse peut être réglée sur 3 longueurs (voir ill. C).

● Nettoyage



● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

FR/BE

FR/BE

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 420073_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

FR/BE

FR/BE

HONDENHALSBAND EN LIJN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld als een set met een hondenhaliband en een hondenlijn. Het product is in 3 maten verkrijgbaar: S, M, L.

Afmetingen	Nekomvang (ca.)	Max. belasting
S	27-35 cm	9 kg
M	37-45 cm	22 kg
L	47-55 cm	30 kg

Het product is bestemd voor privégebruik.

● Leveringsomvang

- 1 Hondenhaliband ¹
- 1 Hondenlijn ²
- 1 Beknopte handleiding

NL/BE

NL/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

- Houd de lijn uit de buurt van kinderen. Er bestaat kans op verwurging!
- Wikkel de lijn niet om uw hand.
- Steek uw vinger niet onder de halsband als u de lijn eraan vastmaakt.
- Laat uw hond niet uit als u fietst of op een roller of skateboard etc. rijdt.

● Toepassing

Correct aanbrengen van de halsband

- Open de sluiting van de halsband [1].
- Trek de halsband over de kop van de hond. Let erop dat de D-ring zich aan de achterkant van de hondenhalsband bevindt (zie afb. A).
- Kies op de halsband een gaatje dat overeenkomt met de nekomvang van de hond. Sluit de gesp op de halsband (zie afb.B).

Tips:

- Let erop dat er 1 –2 vingers ruimte is tussen de halsband en de nek van de hond.
- Als de halsband te los zit, kan de halsband gemakkelijk over de kop van de hond getrokken worden en losschieten.
- Als de halsband te strak zit, bestaat de kans dat de hond stikt.

Lijn vastmaken

- Koppel een van de karabinerhaken van de lijn [2] aan de D-ring van de halsband [1].
- De lijn kan op 3 verschillende lengtes worden ingesteld (zie afb. C).

● Schoonmaken



● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 420073_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

 NL	Service Nederland Tel.: 08000225537 E-Mail: owim@lidl.nl
 BE	Service België Tel.: 080071011 Tel.: 80023970 (Luxemburg) E-Mail: owim@lidl.be

HUNDEHALSBAND UND LEINE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist als Set aus Hundehalsband und Hundeleine vorgesehen. Das Produkt ist in 3 Größen erhältlich: S, M, L.

Größe	Nackenumfang (ca.)	Max. Last
S	27-35 cm	9 kg
M	37-45 cm	22 kg
L	47-55 cm	30 kg

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

- Hundehalsband [1]
- Hundeleine [2]
- Kurzanleitung



Sicherheitshinweise

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Halten Sie die Verpackung und das Produkt von Kindern fern.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden oder Abnutzung.
- Befreien Sie den Hund sofort, wenn er sich im Produkt verfängt.
- Beachten Sie, dass auch kleine Hunde sehr stark sind. Kinder und ältere Personen sind eventuell nicht in der Lage, sie zu beherrschen.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund zu jeder Zeit unter Kontrolle zu halten.
- Denken Sie vorab darüber nach, wie Ihr Hund in kritischen Situationen reagieren könnte.
- Sie sollten Ihren Hund bereits VOR einer potenziellen Gefahrensituation an Ihre Seite bringen. Achten Sie insbesondere auf andere Personen und auf Ihr Tier, wenn Sie sich auf Gehwegen befinden oder Fahrradwege queren.
- Der Hund sollte mit einem starken Griff an der Leine bei Fuß geführt werden, wenn sich andere Personen oder Tiere in der Nähe befinden.
- Halten Sie die Leine locker, wenn sich der Hund nach hinten bewegt und versucht, sich aus dem Halsband zu befreien.
- Es kann für den Hund unangenehm sein, wenn das Halsband zu eng ist.

- Halten Sie die Leine von Kindern fern. Es besteht das Risiko einer strangulierung!
- Wickeln Sie die Leine nicht um Ihre Hand.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht unter das Halsband, wenn Sie die Leine anlegen.
- Führen Sie Ihren Hund nicht aus, während Sie Fahrrad, Roller, Skateboard usw. fahren.

● Verwendung

Korrekte Positionierung des Halsbands

- Öffnen Sie den Verschluss am Halsband [1].
- Ziehen Sie das Halsband über den Hals des Hundes. Achten Sie darauf, dass der D-Ring sich auf der Rückseite des Hundehalses befindet (siehe Abb. A).
- Wählen Sie am Halsband ein Loch, das dem Nackenumfang des Hundes entspricht. Schließen Sie die Schnalle am Halsband (siehe Abb. B).**Hinweise:**
 - Achten Sie darauf, dass 1 –2 Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes passen.
 - Falls das Halsband zu locker sitzt, kann es leicht über den Kopf des Hundes rutschen und abfallen.
 - Falls das Halsband zu eng anliegt, besteht das Risiko, dass der Hund erstickt.

Leine anbringen

- Verbinden Sie einen der Karabinerhaken der Leine [2] mit dem D-Ring am Halsband [1].
- Die Leine kann auf 3 Längen eingestellt werden (siehe Abb. C).

 NL/BE	 NL/BE	 NL/BE	 NL/BE	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
--	--	--	--	---	---

● Reinigung



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH	 DE/AT/CH
---	---	---	---

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 420073_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

 DE	Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 E-Mail: owim@lidl.de
 AT	Service Österreich Tel.: 0800 292726 E-Mail: owim@lidl.at
 CH	Service Schweiz Tel.: 0800 562153 E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 420073_2204
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

Model No.: HG09697A/
 HG09697B/HG09697C
 Version: 11/2022